



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

AREA NEGOZIALE

SETTORE ACQUISTO SERVIZI

Via Balbi,5 - 16126 Genova

tel. 010/209.51852- 51835-9267-51837

PEO: acquisto.servizi@unige.it

PEC: areapatrimonio@pec.unige.it

IL DIRIGENTE

- VISTO il D.Lgs. n. 50/2016 e, in particolare l'art. 33, relativo ai controlli sugli atti delle procedure di affidamento;
- VISTO l'art. 1 commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296, Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (finanziaria 2007);
- VISTA la linea guida n. 3 dell'ANAC in attuazione del D.Lgs. n. 50/2016, recante "Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l'affidamento di appalti e concessioni";
- VISTA la linea guida n. 4 dell'ANAC in attuazione del D.Lgs. n. 50/2016, recante "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi degli operatori economici";
- VISTO che ai sensi dell'art. 1, comma 450 della L. 296/06, come modificato dall'art. 1 comma 130 della Legge Finanziaria 2019, per acquisti di modico valore, di importo inferiore a € 5.000,00, non sussiste l'obbligo di ricorso alla piattaforma del Mercato Elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) o ad altre piattaforme digitali quali SINTEL;
- VISTA la Legge n. 190/2012 (legge anticorruzione);
- VISTO l'art. 36 comma 2 lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, che prevede la possibilità dell'affidamento diretto per acquisti di importo inferiore a € 40.000,00;
- CONSIDERATA l'esigenza segnalata dall'Area apprendimento permanente e orientamento, Servizio apprendimento permanente, Settore sviluppo competenze linguistiche, di procedere all'acquisto del servizio di traduzione in lingua inglese del testo della brochure "Centro del Mare", entro e non oltre la data del 13 giugno, per un importo a base d'asta non superiore a 0,080 euro a parola, per un totale di 2401 parole;
- CONSIDERATO che con protocolli n. 37438, 37442 e 37440 del 30/05/2019, sono state inviate richieste di preventivo ai seguenti operatori economici:
- PROMO EST Centro Traduzioni e Congressi SRL, P.I./C.F. 03291040107;
 - WORLD ENGLISH di Roger Gordon Tilley, P.I./C.F. 03341590101;
 - COME DIRE S.A.S. di Gabriella Sonnewald & C.; P.I./C.F. 01856400997;
- VISTO che le funzioni di Responsabile unico del procedimento sono state assegnate alla dott.ssa Monica Sbrana - Capo servizio apprendimento permanente con decreto n. 2109/2019;
- PRESO ATTO che entro la data di scadenza delle offerte sono pervenuti i seguenti preventivi:

COME DIRE S.A.S. di Gabriella Sonnewald & C (Protocollo n. 38356 del 03/06/2019) per un importo pari ad € 324,13 oltre Iva 22%, PROMO EST Centro Traduzioni e Congressi SRL (Protocollo n. 38499 del 04/06/2019) per un importo pari ad € 180,07 oltre Iva al 22%; mentre WORLD ENGLISH di Roger Gordon Tilley (Protocollo n. 38356 del 03/06/2019) ha espresso la volontà di non formulare nessuna proposta;

- CONSIDERATO che il RUP dott.ssa Monica Sbrana ha valutato positivamente i titoli professionali dei traduttori indicati nella documentazione allegata all'offerta e il preventivo della Ditta PROMO EST Centro Traduzioni e Congressi SRL per un importo pari ad € 180,07 + iva al 22%;
- ACCERTATO che la ditta PROMO EST Centro Traduzioni e Congressi SRL ha presentato l'autocertificazione inerente l'assenza di motivi di esclusione dalle procedure di appalto debitamente sottoscritta, e che si procederà alle verifiche di detti requisiti ai sensi dell'art. 71 D.P.R.445/2000;
- ACCERTATA altresì la presenza, in conformità all'art. 3 comma 7 della Legge n. 136/2010, della comunicazione in ordine alla tracciabilità dei flussi finanziari;
- ATTESTATA la disponibilità finanziaria, con la richiesta di acquisto sopra richiamata, sulla voce COAN CO. 04.01.07.03.02 dell'Area apprendimento permanente e orientamento Servizio apprendimento permanente Settore sviluppo competenze linguistiche.

DETERMINA

- di affidare la fornitura del sopramenzionato servizio alla Ditta PROMO EST Centro Traduzioni e Congressi SRL P.Iva 03291040107 con sede in Genova Via Contubernio G. B. D'Albertis, 12 cap 16143, per un importo di € 180,07 oltre Iva al 22% - CIG: Z86289B594;
- di imputare la spesa complessiva di € 219,69 IVA compresa sulla voce COAN CO. 04.01.07.03.02 del budget 2019 dell'Area apprendimento permanente e orientamento Servizio apprendimento permanente Settore sviluppo competenze linguistiche.

Visto
Il Responsabile unico del procedimento
Dott.ssa Monica Sbrana
F.to digitalmente

IL DIRIGENTE
Dott.ssa Roberta Cicerone
F.to digitalmente